



**MDCCLXII  
NATALE DI ROMA**

XXIX  
SEMINARIO INTERNAZIONALE  
DI STUDI STORICI  
**DA ROMA ALLA TERZA ROMA**

XXIX  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР  
ИСТОРИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ  
**ОТ РИМА К ТРЕТЬЕМУ РИМУ**

*La Lupa con Romolo e Remo*, affresco.  
Palazzo del principe di Bundžikat,  
TAGIKISTAN (VIII-IX sec.).

*Волчица с Ромулом и Ремом*, фреска.  
Дворец принца Бунджиката,  
Таджикистан (VIII-IX век).

I Seminari internazionali di studi storici 'Da Roma alla Terza Roma' si svolgono sotto gli auspici del *Comune di Roma* (Deliberazione unanime del Consiglio Comunale del 22 settembre 1983).

Il XXIX Seminario è organizzato dall'*Unità di Ricerca 'Giorgio La Pira'* del *Consiglio Nazionale delle Ricerche* e dall'*Istituto di Storia Russa* dell'*Accademia delle Scienze di Russia*, con la collaborazione dell'*Università di Roma 'La Sapienza'*.

Le Sedute del 23 aprile, San Giorgio, sono tenute in collaborazione con l'*Istituto di Studi e Programmi per il Mediterraneo*.

*La S.V. è invitata a partecipare ai lavori del Seminario.*

Unità di ricerca 'Giorgio La Pira' del Consiglio Nazionale delle Ricerche  
prof. Pierangelo Catalano, dott. Caterina Trocini, dott. Franco Vallocchia

Tel. +39 06 49910685 / 49910379 fax +39 06 49910070

[csdromano@uniroma1.it](mailto:csdromano@uniroma1.it)



Comune di Roma

XXIX SEMINARIO INTERNAZIONALE DI STUDI STORICI  
XXIX МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ИСТОРИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

DA ROMA ALLA TERZA ROMA  
ОТ РИМА К ТРЕТЬЕМУ РИМУ

**IMPERO**  
DA ROMA A COSTANTINOPOLI A MOSCA

**ИМПЕРИЯ**  
ОТ РИМА К ТРЕТЬЕМУ РИМУ

Campidoglio, 21-23 aprile 2009  
Капитолий, 21-23 апреля 2009 г.

Martedì 21 aprile, ore 9 – Sala Gonzaga, via della Consolazione 4

## SEDUTA INAUGURALE

**Saluto** dell'Assessore alle Politiche Culturali e Comunicazione del Comune di Roma, UMBERTO CROPPI

**Interventi** di ANDREA DI PORTO, Consigliere di Amministrazione del Consiglio Nazionale delle Ricerche  
di ROMANO CIPOLLINI, Presidente della Commissione per la ricerca scientifica di Ateneo  
dell'Università di Roma 'La Sapienza'

### **Relazioni**

ANDREJ N. SACHAROV, Direttore dell'Istituto di Storia Russa dell'Accademia delle Scienze di Russia, Mosca  
*Impero e civiltà*

DAN BERINDEI, Vicepresidente dell'Accademia Romena, Bucarest  
*Les Roumains et la notion d'empereur*

FRANCO CARDINI, dell'Istituto Italiano di Scienze Umane, Firenze  
*L'Impero e gli 'imperi'*

**Interventi** di PIERANGELO CATALANO e PAOLO SINISCALCO  
del Comitato promotore dei Seminari 'Da Roma alla Terza Roma'

Martedì 21 aprile, ore 16 – Sala Gonzaga, via della Consolazione 4

## IMPERO E STATI

*Presiede* MASSIMO BRUTTI, dell'Università di Roma 'La Sapienza'

### *Comunicazioni*

MASSIMO PANEBIANCO, dell'Università di Salerno

*Impero e Stati: universalismo ed internazionalismo*

GIOVANNI LOBRANO, dell'Università di Sassari

*La res publica dell'Impero nei Digesta Iustiniani*

CONSTANTINOS PITSAKIS, dell'Università della Tracia, Komotini

*L'Empire et les empires: l'Empire romain d'Orient devant les états de son époque*

ANTONIO CARILE, dell'Università di Bologna

*Basileus e archon: Impero romano d'Oriente e Bulgaria da Fozio a Leone Choïrosphactes (864-896)*

HANS HATTENHAUER, dell'Università di Kiel

*Über die Heiligkeit des Heiligen Römischen Reiches*

AVENIR P. KORELIN, dell'Accademia delle Scienze di Russia, Mosca

*Tramonto dell'Impero russo*

LJUDMILA P. KOLODNIKOVA, dell'Accademia delle Scienze di Russia, Mosca

*La società sovietica degli anni '20 (in base ai documenti dell' 'archivio della Lubjanka')*

### *Dibattito*

Mercoledì 22 aprile, ore 9 – Sala del Carroccio

## ***IMPERIUM E SACERDOTIUM***

***Presiede*** GIOVANNI MANISCALCO BASILE, dell'Università 'Roma Tre'

### ***Comunicazioni***

ENRICO MONTANARI, dell'Università di Roma 'La Sapienza'

*Aspetti religiosi dell'imperium in età repubblicana*

FRANCO VALLOCCHIA, dell'Università di Roma 'La Sapienza'

*Sacerdozio, magistratura e popolo*

ENRICO DAL COVOLO, dell'Università Pontificia Salesiana

*Il 'capovolgimento' dei rapporti tra la Chiesa e l'Impero nel IV secolo*

VINCENZO POGGI, del Pontificio Istituto Orientale

*Costantino e la Persia*

ALBA M. ORSELLI, dell'Università di Bologna

*Il vescovo e il monaco di fronte all'autorità-potere. Secoli IV-VIII*

ADRIANO ROCCUCCI, dell'Università 'Roma Tre'

*Il paradigma imperiale dell'Ortodossia russa*

VLADISLAV ZYPIN, dell'Accademia Teologica, Mosca

*La sinfonia di sacerdozio e impero in Russia. Storia e prospettive*

### ***Dibattito***

Mercoledì 22 aprile, ore 16 – Sala del Carroccio

## ***TRANSLATIO IMPERII***

***Presiede*** CESARE ALZATI, dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano

### ***Comunicazioni***

GIOVANNA MINARDI ZINCONE, dell'Institutum Patristicum Augustinianum, Roma

*Translatio imperii a Costantinopoli e a Mosca nella pubblicistica italiana dell'Ottocento*

IVAN BILIARSKY, M.TSIBRANSKA, dell'Accademia delle Scienze di Bulgaria, Sofia

*Translatio imperii et les formules verbales d'éloge de souverain (le cas de la Bulgarie médiévale)*

ALEKSANDR N. BOCHANOV, dell'Accademia delle Scienze di Russia

*Modificazione russa del modello imperiale 'romejskoe'*

SERGEJ A. MELNIKOV, della Presidenza della Federazione Russa

*Dall'Impero romano d'Oriente all'Impero russo: potere, diritto, istituti*

WILHELM BRAUNEDER, dell'Università di Vienna

*Ideen zur Wiederherstellung des byzantinischen Kaisertums in Österreich im 19. Jahrhundert*

HASSAN ABDELHAMID, dell'Università Ain Shams, Il Cairo

*Le Califat*

### ***Dibattito***

Giovedì 23 aprile, *San Giorgio*, ore 9 – Sala Gonzaga, via della Consolazione 4

## **TRADIZIONE ROMANA ORIENTALE: DA TROIA ALL'EURASIA**

**Presiede** MARIO CAPALDO, dell'Università di Roma 'La Sapienza'

### **Comunicazioni**

ALDO FERRARI, dell'Università di Venezia

*La nobiltà armena e l'Impero da Roma alla Terza Roma*

GIANFRANCO GIRAUDO, dell'Università di Venezia

*Una lettera di Aleksej Michajlovič all'imperatore cinese Shuh Chi (1654)*

OLEG BARABANOV, dell'Istituto Statale per le Relazioni Internazionali di Mosca (MGIMO)

*L'Eurasia nell'ideologia politica della Russia contemporanea*

MICHAÏL BIBIKOV, dell'Accademia delle Scienze di Russia, Mosca

*La pace ortodossa in Europa e Asia: punti di vista da Costantinopoli*

ATO CHAMDAM, Direttore della Casa Editrice 'Adib', Dušanbe

*La Lupa in Tagikistan tra leggenda e attualità*

ANDREA FORTI, dell'Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia centrale e del Caucaso (ASIAC)

*La Lupa capitolina del Tagikistan e la questione indoeuropea tra archeologia e politica*

MACHKAM MACHMUDOV, dell'Accademia delle Scienze del Tagikistan, Dušanbe

ABDURACHIM CHALIKOV, dell'Università Statale Nazionale del Tagikistan, Dušanbe

*Momenti della diffusione della tradizione romana in Oriente*

### **Dibattito**



Giovedì 23 aprile, *San Giorgio*, ore 16 – Sala Gonzaga, via della Consolazione 4

## **50° ANNIVERSARIO DEL PELLEGRINAGGIO DI GIORGIO LA PIRA A MOSCA**

*Presiede* MARIO PRIMICERIO, Presidente della Fondazione La Pira, Firenze

*Relazione* di PIETRO DOMENICO GIOVANNONI, dell'Università di Firenze

### **Tavola rotonda**

**IL CONCETTO DI “IMPERO” OGGI.**

**DALL'IMPERO ROMANO ALLE NAZIONI UNITE SECONDO GIORGIO LA PIRA**

*Presiede* MASSIMO CACCIARI, Sindaco di Venezia

*Interventi* di MARCO CAVINA, dell'Università di Bologna; RAFFAELE COPPOLA, dell'Università di Bari; STEFANO GARZONIO, dell'Università di Pisa; GIACOMO MARRAMAO, dell'Università 'Roma Tre'; MASSIMO PANEBIANCO, dell'Università di Salerno; ADRIANO ROCCUCCI, dell'Università 'Roma Tre'; MICHAEL RYAN, dell'Ateneo Pontificio Regina Apostolorum.

### *Partecipano ai lavori:*

HASSAN ABDELHAMID, Università Ain Shams, Il Cairo; CESARE ALZATI, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano; MARIA PIA BACCARI, Libera Università 'Maria Ss. Assunta', Roma; OLEG BARABANOV, Istituto Statale per le Relazioni Internazionali di Mosca; DAN BERINDEI, Accademia Romena, Bucarest; SERGIO BERTOLISSI, Università di Napoli; MICHAEL BIBIKOV, Accademia delle Scienze di Russia, Mosca; IVAN BILIARSKY, Accademia delle Scienze di Bulgaria, Sofia; ALEKSANDR N. BOCHANOV, Accademia delle Scienze di Russia, Mosca; WILHELM BRAUNEDER, Università di Vienna; MASSIMO BRUTTI, Università di Roma 'La Sapienza'; MASSIMO CACCIARI, Sindaco di Venezia; MARIO CAPALDO, Università di Roma 'La Sapienza'; FRANCO CARDINI, Istituto Italiano di Scienze Umane, Firenze; ANTONIO CARILE, Università di Bologna; PIERANGELO CATALANO, Università di Roma 'La Sapienza'; MARCO CAVINA, Università di Bologna; ABDURACHIM CHALIKOV, Università Statale Nazionale del Tagikistan, Dušanbe; ATO CHAMDAM, Dušanbe; ROMANO CIPOLLINI, Università di Roma 'La Sapienza'; SANDRO CONSOLATO, Messina; RAFFAELE COPPOLA, Università di Bari; ENRICO DAL COVOLO, Università Pontificia Salesiana; RENATO DEL PONTE, Genova; ANDREA DI PORTO, Università di Roma 'La Sapienza'; ALDO FERRARI, Università di Venezia; ANDREA FORTI, Associazione per lo Studio in Italia dell'Asia centrale e del Caucaso, Torino; STEFANO GARZONIO, Università di Pisa; PIETRO DOMENICO GIOVANNONI, Università di Firenze; GIANFRANCO GIRAUDO, Università di Venezia; HANS HATTENHAUER, Università di Kiel; LJUDMILA P. KOLODNIKOVA, Accademia delle Scienze di Russia, Mosca; AVENIR P. KORELIN, Accademia delle Scienze di Russia, Mosca; GIOVANNI LOBRANO, Università di Sassari; MACHKAM MACHMUDOV, Accademia delle Scienze del Tagikistan, Dušanbe; GIOVANNI MANISCALCO BASILE, Università 'Roma Tre'; GIACOMO MARRAMAIO, Università 'Roma Tre'; NICOLA MELIS, Università di Cagliari; S.A. MELNIKOV, Accademia delle Scienze di Russia, Mosca; MARIO E. MIGLIORI, Prato; GIOVANNA MINARDI ZINCONE, Institutum Patristicum Augustinianum, Roma; ENRICO MONTANARI, Università di Roma 'La Sapienza'; ALBA M. ORSELLI, Università di Bologna; MASSIMO PANEBIANCO, Università di Salerno; CONSTANTINOS G. PITSAKIS, Università della Tracia, Komotini; VINCENZO POGGI, Pontificio Istituto Orientale, Roma; MARIO PRIMICERIO, Università di Firenze; ADRIANO ROCCUCCI, Università 'Roma Tre'; MICHAEL RYAN, Ateneo Pontificio Regina Apostolorum; ANDREJ N. SACHAROV, Accademia delle Scienze di Russia, Mosca; PAOLO SINISCALCO, Università di Roma 'La Sapienza'; SILVANO TAGLIAGAMBE, Università di Sassari; CATERINA TROCINI, Istituto di Teoria e Tecniche dell'Informazione Giuridica del CNR; M. TSIBRANSKA, Accademia delle Scienze di Bulgaria, Sofia; FRANCO VALLOCCHIA, Università di Roma 'La Sapienza'; SERGIO ZINCONE, Università di Roma 'La Sapienza'; VLADISLAV ZYPIN, Accademia Teologica, Mosca.

*Troppa possanza di esperienza, troppo frutto di dolore e di maturazione, troppo lunga via di sacrificio e di compimento s'è raccolto a Mosca da diverse strade e per diversi martiri; ogni città sacra dell'Oriente ha abdicato per la città capitale: tutto il pensiero sparso pei santuari, tutte le parole dei profeti, le rivelazioni degli artisti, i fremiti sacri delle folle, si sono fusi in una sola grande rivelazione e profezia: quella che dal Kremlino di Mosca, la campana della città santa ha annunziato all'altra parte del mondo.*

*L'Oriente ha ormai trovato il suo cuore: tutto il contenuto spirituale dell'Asia si esprime col nome di questa città che ci è tanto straniera: Mosca è il granito su cui s'è politicamente espresso il pensiero millenario e inquieto dei popoli orientali.*

GIORGIO LA PIRA, *Mosca e Roma* (17 novembre 1922)

*Слишком [сильная] мощность опыта, слишком [большой] плод страдания и созревания, слишком долгий путь жертвенности и свершения собрался в Москве с разных дорог и через разных мучеников; каждый священный город Востока отрекся ради стольного города: вся мысль рассредоточенная по святым местам, все слова пророков, откровения художников, священная дрожь толп, все слилось в единое великое откровение и пророчество: о котором из Московского Кремля возвестил другую часть мира колокол священного города.*

*Восток уже обрел свое сердце: все духовное содержание Азии выражается именем этого города, который так нам чужд: Москва – это гранит, на котором политически запечатлена тысячелетняя и мятежная мысль восточных народов.*

ДЖОРДЖО ЛА ПИРА, *Москва и Рим* (17 ноября 1922 г.)

50° ANNIVERSARIO DEL PELLEGRINAGGIO  
DI GIORGIO LA PIRA A MOSCA

50° ГОДОВЩИНА ПАЛОМНИЧЕСТВА  
ДЖОРДЖО ЛА ПИРА В МОСКВУ



*Il miracolo di Giorgio e il drago (Novgorod, XV s.)*  
Museo Russo, San Pietroburgo

*Чудо Георгия о змие (Новгород, XV в.)*  
Русский Музей, Санкт-Петербург